



P-255 Owen's Manual - Errata

EN

We apologize for the following error in the Owner's Manual. The sheet-music booklet "50 Greats for the Piano" is not actually included with your instrument.

Page 21 "Playing Songs"

Incorrect				Correct			
Song Category list							
<i>P_rE</i>	Preset Songs (MIDI)	<i>P_D 1 to P_S0</i>	Your digital piano contains 50 built-in Piano Songs. <u>These correspond to the sheet music in the booklet 50 Greats for the Piano, which is included for your convenience and enjoyment.</u>	<i>P_rE</i>	Preset Songs (MIDI)	<i>P_D 1 to P_S0</i>	Your digital piano contains 50 built-in Piano Songs. <u>See the table of page 52 for details.</u>

Manual do Proprietário do P-255 - Errata

PT

Queira nos desculpar pelo erro descrito a seguir, no Manual do Proprietário. O livro de partituras "50 Greats for the Piano" (50 grandes sucessos para piano) não está incluído no instrumento.

Página 21, "Reprodução de músicas"

Incorreto				Correto			
Lista de categoria de música							
<i>P_rE</i>	Músicas predefinidas (MIDI)	<i>P_D 1 a P_S0</i>	O seu piano digital vem com 50 músicas de piano. <u>Estas músicas correspondem às partituras do livro "50 Greats for the Piano" (50 grandes sucessos para piano), incluídas para a sua conveniência e divertimento.</u>	<i>P_rE</i>	Músicas predefinidas (MIDI)	<i>P_D 1 a P_S0</i>	O seu piano digital vem com 50 músicas de piano. <u>Consulte a tabela na página 52 para ver os detalhes.</u>

Manuale di istruzioni P-255 - Errata

IT

Ci scusiamo per il seguente errore nel Manuale di istruzioni. L'opuscolo 50 Greats for the Piano non è effettivamente in dotazione con lo strumento.

Pagina 21 "Riproduzione di song"

Errato				Corretto			
Elenco delle categorie di song							
<i>P_rE</i>	Song preset (MIDI)	<i>P_D 1 - P_S0</i>	Il pianoforte digitale contiene 50 song per pianoforte integrate. <u>Queste sono corrispondono agli spartiti nel libro 50 greats for the Piano, fornito di serie per rendere ancora più semplice e divertente l'utilizzo della tastiera.</u>	<i>P_rE</i>	Song preset (MIDI)	<i>P_D 1 - P_S0</i>	Il pianoforte digitale contiene 50 song per pianoforte integrate. <u>Vedere la tabella a pagina 52 per i dettagli.</u>

P-255 Gebruikershandleiding - Errata

NL

We verontschuldigen ons voor de volgende fout in de gebruikershandleiding. Het boek met bladmuziek '50 Greats for the Piano' wordt niet bij uw instrument meegeleverd.

Pagina 21 "Songs afspelen"

Fout				Juist			
Lijst met songcategorieën							
<i>P_rE</i>	Vooraf ingestelde songs (MIDI)	<i>P_D 1 tot P_S0</i>	Uw digitale piano bevat 50 vooraf ingestelde pianosongs. <u>Deze komen overeen met de bladmuziek in het boek '50 Greats for the Piano', dat is meegeleverd voor uw gemak en luisterplezier.</u>	<i>P_rE</i>	Vooraf ingestelde songs (MIDI)	<i>P_D 1 tot P_S0</i>	Uw digitale piano bevat 50 vooraf ingestelde pianosongs. <u>Raadpleeg de tabel op pagina 52 voor meer informatie.</u>

P-255 Bruksanvisning – rättelse

SV

Vi ber om ursäkt för följande fel i bruksanvisningen. Musikboken "50 Greats for the Piano" medföljer egentligen inte instrumentet.

Sidan 21 "Spela upp Songer"

Fel				Rätt			
Lista med Song-kategorier							
<i>P_rE</i>	Förin-spelade Songer (MIDI)	<i>P_D 1 till P_S0</i>	Digitalpianot innehåller 50 inbyggda pianomelodier. <u> Dessa motsvarar partituren i boken "50 Greats for the Piano" som medföljer instrumentet.</u>	<i>P_rE</i>	Förin-spelade Songer (MIDI)	<i>P_D 1 till P_S0</i>	Digitalpianot innehåller 50 inbyggda pianomelodier. <u>Se tabellen på sidan 52 för mer information.</u>

P-255 — Podręcznik użytkownika — errata

PL

Przepraszamy za poniższy błąd w podręczniku użytkownika. W rzeczywistości zeszyt z nutami „50 Greats for the Piano” (50 słynnych utworów na fortepian) nie jest dołączony do instrumentu.

Strona 21, „Odtwarzanie utworów”

Jest				Powinno być			
Lista kategorii utworów							
<i>P_rE</i>	Wstępnie zaprogramowane utwory (MIDI)	<i>P_D 1 do P_S0</i>	Niniejsze pianino cyfrowe zawiera 50 wbudowanych utworów fortepianowych. <u>Odpowiadają one partyturom w zeszytzie z nutami „50 greats for the Piano” (50 słynnych utworów na fortepian), dołączonemu w celu ułatwienia wygodnej i przyjemnej nauki.</u>	<i>P_rE</i>	Wstępnie zaprogramowane utwory (MIDI)	<i>P_D 1 do P_S0</i>	Niniejsze pianino cyfrowe zawiera 50 wbudowanych utworów fortepianowych. <u>Szczegóły zamieszczono w tabeli na stronie 52.</u>

Brugervejledning til P-255 - Errata

DA

Vi beklager følgende fejl i brugervejledningen. Nodebogen 50 Greats for the Piano leveres ikke sammen med instrumentet.

Side 21 "Afspilning af melodier"

Forkert				Korrekt			
Liste over melodikategorier							
<i>P_rE</i>	Forprogrammerede melodier (MIDI)	<i>P_D 1 til P_S0</i>	Digitalklaveret indeholder 50 indbyggede pianomelodier. <u>Disse melodier svarer til stykkerne i det medfølgende hæfte "50 greats for the Piano", som du kan få stor glæde af.</u>	<i>P_rE</i>	Forprogrammerede melodier (MIDI)	<i>P_D 1 til P_S0</i>	Dit digitale klaver indeholder 50 indbyggede klavermelodier. <u>Se tabellen på side 52 for at få yderligere oplysninger.</u>

P-255: Uživatelská příručka – errata

CS

Omlouváme se za následující chybu v Uživatelské příručce. Brožura „50 greats for the Piano“ (50 vynikajících klavírních skladeb) s partiturami ve skutečnosti není k nástroji přiložena.

Strana 21, „Přehrávání skladeb“

Nesprávně				Správně			
Seznam kategorií skladeb							
<i>P_rE</i>	Přednastavené skladby (MIDI)	<i>P_D 1 až P_S0</i>	Digitální piano obsahuje 50 přednastavených klavírních skladeb. <u>Ty odpovídají partiturám v brožuře „50 greats for the Piano“ (50 vynikajících klavírních skladeb), která je k nástroji přiložena, abyste si je mohli snadno užít.</u>	<i>P_rE</i>	Přednastavené skladby (MIDI)	<i>P_D 1 až P_S0</i>	Digitální piano obsahuje 50 přednastavených klavírních skladeb. <u>Podrobnosti viz tabulka na straně 52.</u>

P-255 – Használati útmutató – Errata

HU

Elnézést kérünk a következő hibáért a Használati útmutatóban. Az 50 greats for the Piano (50 nagyszerű darab zongorára) című kottafüzet nem tartozik a hangszerhez.

21. oldal: „Zenedarabok lejátszása”

Helytelen				Helyes			
Zenedarab-kategóriák							
<i>P_rE</i>	Beépített zenedarabok (MIDI)	<i>P_D 1 – P_S0</i>	A digitális zongora 50 beépített zongoradarab tárolására alkalmas. <u>Ezek megfelelnek az „50 greats for the Piano” (50 nagyszerű darab zongorára) című kottafüzetben található kottáknak, amelyeket az Ön kényelme és szórakozása érdekében mellékelünk.</u>	<i>P_rE</i>	Beépített zenedarabok (MIDI)	<i>P_D 1 – P_S0</i>	A digitális zongora 50 beépített zongoradarabot tárol. <u>A részleteket az 52. oldalon található táblázat tartalmazza.</u>

Navodila za uporabo za model P-255 – popravek

SL

Opričujemo se vam za naslednje napake v navodilih za uporabo. Knjižica »50 Greats for the Piano« (50 uspešnic za klavir) žal ni priložena instrumentu.

Stran 21 »Predvajanje pesmi«

Napačno				Pravilno			
Seznam kategorij pesmi							
<i>P_rE</i>	Prednastavljene pesmi (MIDI)	<i>P_D 1 do P_S0</i>	Digitalni klavir vsebuje 50 vgrajenih pesmi za klavir. <u>Te ustrezajo notnim zapisom v priloženi priložni knjižici »50 Greats for the Piano« (50 uspešnic za klavir), ki bo vaš užitek pri igranju še povečala.</u>	<i>P_rE</i>	Prednastavljene pesmi (MIDI)	<i>P_D 1 do P_S0</i>	Digitalni klavir vsebuje 50 vgrajenih pesmi za klavir. <u>Za podrobnosti glejte tabelo na strani 52.</u>

P-255 Používateľská príručka – erráta**SK**

Ospravedľujeme sa za chybu v používateľskej príručke. Knižka s notovým zápisom 50 Greats for the Piano sa s vašim nástrojom nedodáva.

Strana 21 "Prehrávanie skladieb"

Nesprávne				Správne			
Zoznam kategórii skladieb							
<i>P_rE</i>	Predvolené skladby (MIDI)	<i>P_D 1 až P_S0</i>	Digitálny klavír obsahuje 50 vstavaných klavírných skladieb. <u>Ide o notový zápis z knihy 50 Greats for the Piano, ktorá sa dodáva s nástrojom ako príjemný a užitočný doplnok.</u>	<i>P_rE</i>	Predvolené skladby (MIDI)	<i>P_D 1 až P_S0</i>	Digitálny klavír obsahuje 50 vstavaných klavírných skladieb. <u>Podrobnosti nájdete v tabuľke na strane 52.</u>

Modelis P-255. Lietotāja rokasgrāmata. Kļūdu labojumi**LV**

Buklets ar nošu pierakstiem "50 Greats for the Piano" pašreiz nav ietverts instrumenta piegādes komplektācijā. Atvainojiet par šo kļūdu lietotāja rokasgrāmata.

21. lpp. "Skaņdarbu atskaņošana"

Nepareizi				Pareizi			
Skaņdarbu kategoriju saraksts							
<i>P_rE</i>	Iepriekš iestatītas dziesmas (MIDI)	<i>P_D 1–P_S0</i>	Digitālajās klavierēs ir 50 iebūvēti klavieru skaņdarbi. <u>Tie atbilst notīm bukletā "50 Greats for the Piano", kas ir iekļauta iūsu ērtībām un priekam.</u>	<i>P_rE</i>	Iepriekš iestatītas dziesmas (MIDI)	<i>P_D 1–P_S0</i>	Digitālajās klavierēs ir 50 iebūvēti klavieru skaņdarbi. <u>Papildinformāciju skatiet tabulā 52. lpp.</u>

P-255 vartotojo vadovas – klaidos atitaisymas**LT**

Atsiprašome už šią klaidą vartotojo vadove. Iš tiesų natų brošiūra „50 Greats for the Piano“ prie instrumento nepridedama.

21 psl. „Kūrinių grojimas“

Neteisingai				Teisingai			
Kūrinių kategorijų sąrašas							
<i>P_rE</i>	Iš anksto nustatyti kūriniai (MIDI)	<i>P_D 1 iki P_S0</i>	Jūsų skaitmeniniame pianine yra 50 iš anksto nustatytų fortepijono kūrinių. <u>Jie atitinka natas brošiūroje „50 Greats for the Piano“ ir yra įtraukti, kad jums būtų patogiau ir galėtumėte jais mėgautis.</u>	<i>P_rE</i>	Iš anksto nustatyti kūriniai (MIDI)	<i>P_D 1 iki P_S0</i>	Jūsų skaitmeniniame pianine yra 50 iš anksto nustatytų fortepijono kūrinių. <u>Išsamesnės informacijos žr. lentelėje 52 psl.</u>

P-255 Kasutusjuhend - vead**ET**

Vabandame kasutusjuhendis se satunud järgmise vea pärast. Kahjuks ei kuulu teie instrumendi komplekti partituuriraamat 50 greats for the Piano (50 parimat klaveripala).

Lk 21 "Lugude esitamine"

Vale				Õige			
Loo kateooriate loend							
<i>P_rE</i>	Algseadistatud lood (MIDI)	<i>P_D 1 kuni P_S0</i>	Teie digitaalne klaver sisaldab 50 eelsalvestatud klaveripala. <u>Need vastavad partituuriraamatus 50 greats for the Piano (50 parimat klaveripala) olevatele noodijuhistele, mis on kaasas teie mugavuse ja rahulolu huvides.</u>	<i>P_rE</i>	Algseadistatud lood (MIDI)	<i>P_D 1 kuni P_S0</i>	Teie digitaalne klaver sisaldab 50 eelsalvestatud muusikapala. <u>Täpsemad andmed leiate lk 52 asuvast tabelist.</u>

Ръководство на потребителя на P-255 – Списък на печатните грешки**BG**

Извиняваме се за следната грешка в ръководството на потребителя. 50 велики произведения за пиано от книгката с музикални ноты всъщност не са включени към инструмента.

Стр. 21 „Възпроизвеждане на песни“

Неправилно				Правилно			
Списък с категории на песни							
<i>P_rE</i>	Предварително зададени песни (MIDI)	<i>P_D 1 до P_S0</i>	Вашето дигитално пиано съдържа 50 вградени песни за пиано. <u>Те отговарят на музикалните ноты в книгката 50 велики произведения за пиано, която е включена за вашето удобство и удовлетворение.</u>	<i>P_rE</i>	Предварително зададени песни (MIDI)	<i>P_D 1 до P_S0</i>	Вашето дигитално пиано съдържа 50 вградени песни за пиано. <u>Вижте таблицата на стр. 52 за подробности.</u>

Manualul proprietarului pentru modelul P-255 - Erată**RO**

Ne cerem scuze pentru următoarea eroare din Manualul proprietarului. Broșura „50 Greats for the Piano” nu este de fapt inclusă împreună cu instrumentul dumneavoastră.

Pagina 21 „Redarea cântecelor”

Incorect				Corect			
Listă Categori de cântece							
<i>P_rE</i>	Cântece presetate (MIDI)	De la <i>P_D 1</i> la <i>P_S0</i>	Pianul digital conține 50 de cântece de pian încorporate. <u>Ele corespund partiturii din broșura „50 Greats for the Piano”, inclusă pentru delectarea dvs.</u>	<i>P_rE</i>	Cântece presetate (MIDI)	De la <i>P_D 1</i> la <i>P_S0</i>	Pianul digital conține 50 de cântece de pian încorporate. <u>Pentru detalii, consultați tabelul de la pagina 52.</u>

P-255 – Használati útmutató – Errata**HU**

Elnézést kérünk a következő hibáért a Használati útmutatóban. Az 50 greats for the Piano (50 nagyszerű darab zongorára) című kottafüzet nem tartozik a hangszerhez.

21. oldal: „Zenedarabok lejátszása”

Helytelen				Helyes			
Zenedarab-kategóriák							
<i>P_rE</i>	Beépített zenedarabok (MIDI)	<i>P_D 1 – P_S0</i>	A digitális zongora 50 beépített zongoradarab tárolására alkalmas. <u>Ezek megfelelnek az „50 greats for the Piano” (50 nagyszerű darab zongorára) című kottafüzetben található kottáknak, amelyeket az Ön kényelme és szórakozása érdekében mellékelünk.</u>	<i>P_rE</i>	Beépített zenedarabok (MIDI)	<i>P_D 1 – P_S0</i>	A digitális zongora 50 beépített zongoradarabot tárol. <u>A részleteket az 52. oldalon található táblázat tartalmazza.</u>

P-255 Kullanıcı el kitabı - Dizgi hatası**TR**

Kullanıcı el kitabındaki aşağıdaki hatadan dolayı özür dileriz. 50 Greats for the Piano nota kitapçığı aslında enstrümanınızla birlikte verilmez.

Sayfa 21 "Şarkıları Çalma"

Yanlış				Doğru			
Şarkı Kategorisi Listesi							
<i>P_rE</i>	Ön Ayarlı Şarkılar (MIDI)	<i>P_D 1</i> ila <i>P_S0</i>	Dijital piyanonuz 50 tane yerleşik Piyoano Şarkısı içerir. <u>Bunlar, kolaylık sağlamak için beğenimize sunulan 50 Greats for the Piano kitapçığındaki nota kağıtlarına karşılık gelir.</u>	<i>P_rE</i>	Ön Ayarlı Şarkılar (MIDI)	<i>P_D 1</i> ila <i>P_S0</i>	Dijital piyanonuz 50 tane yerleşik Piyoano Şarkısı içerir. <u>Ayrıntılar için 52. sayfadaki tabloya bakın.</u>